

PATRIMONIO CULTURAL: UN ENFOQUE DIVERSO Y COMPROMETIDO



PATRIMONIO CULTURAL

Coordinación general y edición:
Katherine Grigsby
José Miguel Álvarez
Elisenda Casellas

Autor:
Ciro Carballo Perichi

Publicado en 2011 por la Oficina de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) en México. Presidente Masaryk, N° 526, Colonia Polanco, C.P.11560, México, D. F.

© UNESCO 2011
Primera edición
Impreso en México
Diseño, ilustraciones e impresión: Danda

CIRO CARABALLO PERICHI

AUTOR



INDICE

PRESENTACIÓN	5		
PRÓLOGO	7		
PATRIMONIO CULTURAL			
<i>Gestión del patrimonio urbano y participación comunitaria</i>			
Los planes de gestión y la participación comunitaria en la Convención del Patrimonio Mundial de la UNESCO	11		
Valores patrimoniales. Hacia un manejo integral y participativo	25		
De la certidumbre objetiva a la duda colectiva. Nuevas categorías e instrumentos para la valoración y conservación de bienes y sitios patrimoniales complejos	43		
Indicadores de gestión en sistemas complejos. El proyecto UNESCO-Xochimilco como laboratorio de gestión	57		
Los proyectos de sostenibilidad social elaborados por la UNESCO para los centros históricos de Quito y Lima. Temas compartidos	73		
Centro histórico y actores sociales. Sostenibilidad versus imaginarios	99		
		<i>Nuevas tendencias en la valoración patrimonial</i>	
		El patrimonio industrial y la Lista del Patrimonio Mundial	121
		La memoria de la muerte como patrimonio colectivo. Hacia una cultura de paz	145
		TURISMO Y PATRIMONIO CULTURAL	
		Diversidad cultural, comercio justo y turismo: un reto colectivo en contexto de un conflictivo siglo	169
		Turismo cultural. ¿Una opción sostenible o un caballo de Troya?	187
		Xochimilco. ¿Un atractivo turístico con destino saludable?	197
		TEXTOS CORTOS	
		La Ciudad Universitaria de Caracas. Una responsabilidad colectiva	217
		El amor se expresa con caricias: la plaza Botero de Medellín: ¿Un nuevo reto para la conservación?	221
		Córdoba: un espacio histórico, centro de la atención mundial	223
		La Habana: medio siglo más vieja, y nuevamente de fiesta	227
		Patrimonio cultural en tiempo de conflictos. ¿Una oportunidad para comprender al otro?	231



CONTENIDO

Reseña por Nallely Zetina Nava.....	270
Autor	281

La presente obra está integrada por un prólogo, cuatro secciones referentes al patrimonio cultural, turismo y diferentes experiencias realizadas en los países de América Latina. Es una edición impresa en la Ciudad de México en el año del 2011 y se encuentra disponible en la página oficial de la UNESCO en México.

<http://www.unesco-mexico.org> y
<http://www.ilam.org/ILAMDOC/sobi/Patrimonio%20Caraballo-Pat.pdf>

Patrimonio Cultural: Un Enfoque Diverso y Comprometido. UNESCO, México, 2011 Reseña del libro: Ciro Caraballo Perichi (autor)

Nallely Zetina Nava

La publicación de este volumen, surgió del interés de la UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura), por difundir la relevancia estratégica de la conservación del patrimonio cultural, en respuesta a los objetivos de difusión y entendimiento entre las culturas. Considerando que en materia de patrimonio cultural, el objetivo de la UNESCO se dirige a resaltar la importancia de la preservación, conservación y valorización del patrimonio cultural.

A través de sus investigaciones, Ciro Caraballo Perichi comparte el valor que posee la conservación del patrimonio cultural, como sedimento indispensable

en la construcción social del bien común de diversos países latinoamericanos. En su calidad de consultor de la UNESCO y participante en los proyectos de “Sostenibilidad social del Centro Histórico de Quito”, el “Plan de manejo participativo de Xochimilco” también en su calidad de actual colaborador del Centro del Patrimonio Mundial en la coordinación del componente de gestión del *Qhapaq Ñan, Camino Principal Andino* relata diversas reflexiones.

A partir de una serie de investigaciones, casos de y problemáticas concretas de intervenciones en distintos países de América Latina, tales como en México, Quito, Lima, Colombia, Argentina y Cuba. Contenidos, en los que el lector podrá

constatar la importancia de preservar los bienes culturales de patrimonio material, y la necesidad de llevar a cabo acciones complementarias con estrategias de planeación urbana y participación ciudadana. Cada una dirigida a afianzar un manejo sostenible de desarrollo e integralidad. Cabe resaltar que el papel estratégico que poseen los Centros Históricos, es una constante que resalta en la obra por su papel de escenario privilegiado de memorias colectivas, es también foro de construcción social de imaginarios indispensables para la conformación de la trama donde se van forjando proyectos de identidad, que por su carácter de pertenencia y arraigo, van unidos al destino común de las diversas

s o c i e d a d e s latinoamericanas. La preservación de los Centros Históricos, constituyen un testimonio indispensable para delimitar esquemas de desarrollo local, convergentes con el papel del Turismo, como eje promotor del desarrollo socioeconómico local. No obstante, si bien sus tipos de consumo reorientan los usos de los inmuebles y espacios públicos, sin regulación ordenada que los preserve debidamente, también puede ser un factor de deterioro, de no considerarse a tiempo, la aplicación de políticas preventivas para su buen manejo y preservación.

Prólogo

Con una anticipada visión experta introductoria al texto, el Dr. Enrique X. De Anda, investigador de Investigaciones Estéticas de la UNAM anticipa en su Prólogo, que en un mundo moderno regido por los avances de la tecnología,

un elemento importante es la transferencia de información. Bajo ésta, la cultura se ve subordinada a los constantes flujos de información. Es dentro de este ámbito que al hablar de cultura, necesariamente se debe tratar el tema del patrimonio y su preservación con la debida responsabilidad y dinámica social, dentro de un universo de constantes cambios. Por ello, estudiar el tema del patrimonio permite entender la naturaleza y su desarrollo bajo un proceso científico que implica la comprensión de la cultura, que a la vez entraña un origen y un significado. La importancia del entendimiento del patrimonio, implica una relación del edificio arquitectónico con el entorno social a lo largo del paso del tiempo, que convive con el paso de las generaciones.

En las distintas épocas, las estructuras arquitectónicas, de culto religioso o artístico del pasado, se convierten en atracciones turísticas que, poco a poco tienden a perder su significado original deteriorándose y desaparecer. Es por ello que gracias a instituciones internacionales como la UNESCO, los bienes culturales se revaloran para rescatarlos del olvido, bajo la formulación de planes de manejo que contribuyan a su preservación, protección y conservación del valor histórico que representan, para las sociedades en donde se encuentran ubicadas, es fundamental. Estas medidas se refuerzan con la aparición de la Carta de Venecia de 1964 y la Convención sobre la protección del patrimonio mundial, cultural y natural de 1972, gestionada por la UNESCO.



Patrimonio Cultural

En este apartado, el autor se enfoca en resaltar la importancia de la *Gestión del patrimonio urbano y participación comunitaria*, lo que implica la necesidad de establecer medidas referentes al manejo del patrimonio en áreas urbanas en una intrínseca relación con la participación de sus ciudadanos. El manejo del patrimonio por parte de la población local tiene la finalidad de reforzar los referentes de significación y vínculos con el aspecto

arquitectónico que se encuentra en ciudad. De igual modo, la relevancia del desarrollo de los *planes de gestión y la participación comunitaria en la Convención del Patrimonio Mundial de la UNESCO* es una consecuencia lógica que responde a un mismo proceso. Por ello es indispensable la generación de regulaciones legislativas que desarrollen medidas coercitivas para el cumplimiento de leyes, con la colaboración de los

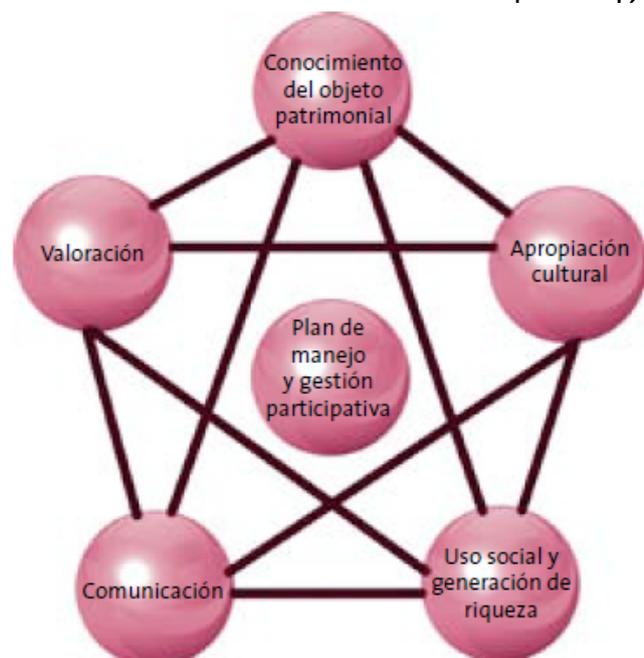
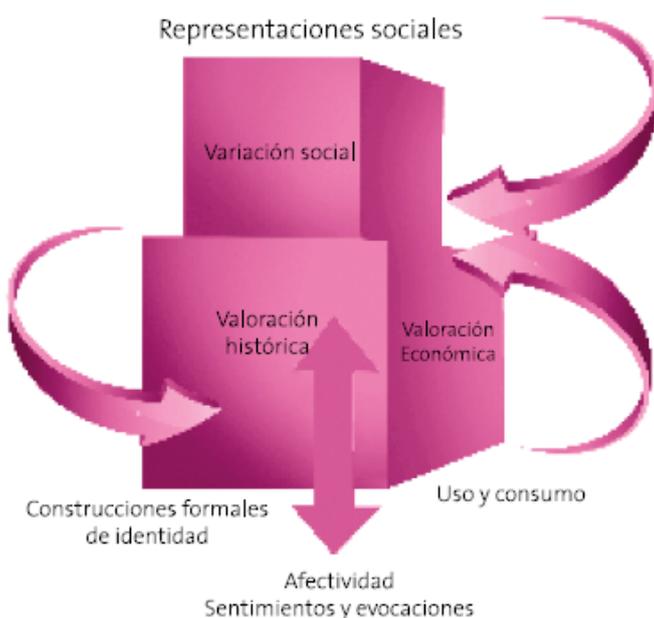
tres niveles de gobierno, municipal, local y federal, en la defensa del patrimonio cultural en cada país. Es crucial que dichos planes contribuyan a la inclusión, participación y atención a las demandas de la población local para conformar en ellas, un sentido de identidad nacional y local. De igual modo el desarrollo de los *Valores patrimoniales. Hacia un manejo integral y participativo*, es imprescindible, con la finalidad de crear valores

que otorguen un sentido de permanencia y validez a las políticas para preservación del patrimonio cultural. Es por el establecimiento de relaciones sociales y referentes compartidos de los fenómenos naturales y sociales acontecidos, que una comunidad existe. Para el logro del bienestar común, y un buen manejo del patrimonio, es obligada la intervención de todos los actores de la sociedad -los cuales van desde el gobierno nacional, los empresarios y la sociedad civil- además de una participación multidisciplinar.

En la construcción de bienes culturales, la participación colectiva debe ir de *“la certidumbre objetiva a la duda colectiva. Nuevas estrategias e instrumentos para la valoración y conservación de bienes y sitios patrimoniales complejos”*. La participación de los diversos actores sociales en la solución de las diferentes problemáticas sociales debe reivindicar la historia e identidad local y nacional. Y también, respetar y conservar las distintas identidades que coexisten en una sociedad con herencia cultural.

Un ejemplo de ello es el estudio realizado en Xochimilco, México, pues en la investigación sobre los *Indicadores de gestión en sistemas complejos*.

El proyecto UNESCO-Xochimilco - como laboratorio de gestión- implicó el análisis de un complejo sistema de valores patrimoniales en cinco ámbitos. El estudio del subsistema ambiental, social, cultural, tecnológico y económico son indispensables para tener una visión integral de todos los indicadores necesarios para proporcionar un diagnóstico y establecer



que ayude a mejorar la calidad de vida y el lugar que se habita. En relación a *Los Proyectos de Sostenibilidad Social elaborados por la UNESCO para los Centros Históricos de Quito y Lima. Temas compartidos*, son proyectos cuyo objetivo es dar a conocer la importancia de la preservación del *Centro Histórico* en América Latina en los casos de Quito y Lima. Todos son lugares en donde convergen el resultado de la interacción y manifestación de culturas con el paso del tiempo. Por ello este tipo de recintos aparecen en la lista de Patrimonio Cultural de la Humanidad. Ante esto se observa la necesidad de establecer programas para su conservación y restauración, como una manera de establecer formas de desarrollo sostenible dirigidas a la recuperación del espacio

urbano. Los programas de sostenibilidad contribuyen a establecer metodologías adecuadas encaminadas a incluir la participación de los actores sociales del ámbito urbano. Con el establecimiento de acciones para que la población valore su herencia cultural urbana, de manera tangible, las construcciones arquitectónicas se unen a los valores inmateriales, en las tradiciones y costumbres que se han ido configurando un sentido de interacción espacial que sedimenta imaginarios comunes. Así, con la participación de la UNESCO en colaboración con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Programa de Desarrollo para las Naciones Unidas (PNUD) se han otorgado créditos blandos para invertir en el cumplimiento de los programas de conservación de los Centros Históricos de

esas ciudades. La importancia del *“Centro histórico y actores sociales. Sostenibilidad versus imaginarios”* es un artículo referente al establecimiento de planes estratégicos orientados a mejorar las estructuras arquitectónicas, mediante un desarrollo integral que incluya la participación de los diferentes actores sociales, públicos y privados, en colaboración con los niveles de gobierno, municipal, local y federal.

Todo ello encaminado a cumplir el objetivo de salvaguardar las áreas protegidas e históricas que moldean las condiciones socioeconómicas y los referentes imaginarios de los actuales grupos sociales. De igual manera, en las *Nuevas tendencias en la “Valoración Patrimonial: el Patrimonio Industrial y la Lista del Patrimonio Mundial”* se analiza la complejidad de

factores a considerar los atributos de los monumentos y bienes para ser considerados e incluidos en la Lista del Patrimonio Mundial.

Estos factores consisten en dar importancia a los valores del patrimonio industrial edificados como los remanentes de las instalaciones fabriles donde se asientan las formas de manufacturas y producción. A partir de la manera de explotación de una fuente de energía, a su vez se documenta el proceso de creatividad que hizo surgir la conformación de la Ciudad -como un espacio de reorganización del proceso industrial-.

Así, se pueden obtener herramientas adecuadas para que el aspecto urbano y el industrial puedan coexistir en un espacio social dirigido a satisfacer necesidades sociales de producción como bienes y servicios.

Lo que también revaloran son los procesos

productivos, la mano de obra, las formas de transformación de las materias así como los residuos contaminantes los cuales se analizan en métodos de reciclaje a fin de subsanar sus efectos y las maneras de mutación de las materias primas.

De igual modo, la utilización e innovación de tecnologías óptimas que eviten el deterioro del medio ambiente, a su vez forma parte de los procesos de productivos de un determinado entorno socioeconómico, que involucra formas de convivencia, servicios, medios de transporte y políticas públicas que conllevan a la formación del imaginarios colectivos donde se enmarcan las relaciones de convivencia que subyacen a los procesos productivos de los centros urbanos.

De acuerdo a las modificaciones de los procesos productivos, todo el entorno urbano se va modificando,

moldeando las relaciones humanas, las maneras de convivencia, la habitabilidad, el empleo del tiempo libre y el utilizado para trabajar.

Por tanto, bajo todos estos elementos se fortalecen las relaciones sociales de un entorno urbano que conlleva todas sus problemáticas y buscar soluciones para una mejor calidad de vida.

Por otro lado, en "*La memoria de la muerte como patrimonio colectivo. Hacia una cultura de paz*" la muerte es un elemento cuyo significado va más allá de ser entendido como el fin de la vida. Esto implica que la muerte simboliza los grandes genocidios realizados a lo largo de los episodios de la historia mundial mismos que a la fecha se siguen cometiendo.

La memoria de la muerte contribuye a reflexionar acerca de construir mejores formas de convivencia y la manera de tener mejores

propuestas sociales de alcanzar la paz entre los pueblos. La muerte recuerda las heridas y guerras que el ser humano ha experimentado durante su existencia. Su presencia mortuoria es resultado de una descomposición social y una serie de conflictos que pueden ser resueltos de otras maneras, que en efecto, eviten el aniquilamiento de las culturas y de la otredad, hechos que eliminan la buena convivencia y tipos de acción no-violenta que justifica el sentido de las relaciones humanas. Por ello, la memoria de la muerte es un elemento que ayuda a mantener los recuerdos y evitar la pérdida de identidad del hombre.

Turismo y Patrimonio Cultural

La relación entre el Turismo y la cultura hacen de la *“Diversidad cultural, comercio justo y turismo: un reto colectivo en*

contexto de un conflictivo siglo”, se encuentran



inmersos en un sistema económico del cual fuertes economías buscan obtener mejores beneficios, por lo que se requiere el establecimiento de mecanismos que regulen el consumo indiscriminado de algunas sociedades. Por ello, a través del turismo es un factor que ayuda a generar empleos a fin de contribuir a combatir la pobreza, y a generar un mayor acceso a la educación, mejores condiciones en la equidad de género y medidas que

no perjudiquen al medio ambiente. Para evitar movimientos migratorios que ponen en peligro el entorno natural y la diversidad cultural.

Se requiere establecer mecanismos que protejan el patrimonio cultural inmerso en el sistema capitalista que actualmente se enmarca en un ámbito neoliberal encaminado exclusivamente, a la obtención de ganancias. Por ello se necesita analizar el papel que los bienes culturales representan dentro del ámbito económico y los riesgos a los cuales se enfrentan de manera constante.

En *“Turismo cultural. ¿Una opción sostenible o un caballo de Troya?”* se estudia el alcance de las nuevas tecnologías como el mercado electrónico como un medio para acercar al consumidor a los productos ofrecidos. Esta es una oportunidad de apertura a la diversidad

de la oferta cultural. De igual modo, esa circunstancia invita a inversionistas interesados en incursionar en nuevos nichos de mercados y optimizar sus ganancias. Pero es necesario estudiar la manera en que la cultura se inserta en el turismo y economía actual, de tal forma que no se vea atraído por los mecanismos del mercado y pierda su valor social. Por otro lado, en relación a *“Xochimilco. ¿Un atractivo turístico con destino saludable?”* Implica un análisis del sitio como atractivo turístico nacional e internacional y recreativo en la Ciudad de México que a la vez es un sitio patrimonial. Como centro de recreación, es a su vez, una fuente de empleos. El sitio es un centro de atracción turística, económica y cultural tradicional. Y aunque ha sido un lugar para la filmación de películas del cine

mexicano, Xochimilco encierra un potencial cultural latente que no ha sido todavía explotado. Por lo cual requiere del apoyo del turismo, a fin de obtener un mayor beneficio a su población.

Textos Cortos.

En este apartado el autor expone diversos textos que muestran casos específicos sobre algunos de los sitios de América Latina que figuran en la Lista de Patrimonio Mundial de la UNESCO. Tal es el caso de *“La Ciudad Universitaria de Caracas. Una responsabilidad colectiva”* en el cual da a conocer el espacio universitario que desde 1992, fue considerado como patrimonio cultural. Frente a ello, y derivada de este hecho, es necesario tener conciencia de la responsabilidad adquirida. Se requiere de políticas públicas precisas que permitan educar a la

población para preservar el patrimonio, como base y punto de partida para mantener cohesionada la comunidad tanto a nivel nacional como local.

Otro de los textos presentados es el de *“El amor se expresa con caricias: la plaza Botero de Medellín: ¿Un nuevo reto a la conservación?”* En él se dan a conocer las maneras de preservación del sitio patrimonial. El texto da una muestra de que la conservación radica en la suma de los esfuerzos colectivos, tanto de las autoridades del lugar como de la población civil. Ambos sectores son importantes, ya que conocen el valor y significado del sitio pues de lo contrario, no habría manera de que la población civil lo respete y se interese por su preservación. Es una muestra de suma de voluntades por el cuidado del sitio que ha tomado



gran importancia para la colectividad del lugar.

En referencia al texto de *“Córdoba: un espacio histórico, centro de la atención mundial”* se muestra en Argentina, un sitio de influencia con rasgos de la Compañía de Jesús. La preservación de este lugar ha sido posible gracias a la suma de voluntades en la formulación de planes y programas. La colaboración se compone de negociaciones entre propietarios, la comunidad, el gobierno municipal, regional y

nacional, empresas privadas e instancias turísticas. También, el papel de los recursos financieros ha sido trascendental para la conservación del lugar, ya que gracias al turismo, el cual genera fuentes de empleo, también ha sido posible promover y mantener vivo este sitio patrimonial en la mente de la comunidad.

Asimismo se encuentra *“La Habana: medio siglo más vieja, y nuevamente de fiesta”*, una ciudad patrimonio que se ha ido embelleciendo cada vez

más, gracias al interés de las autoridades gubernamentales para ofrecer la historia y cultura cubanas a los turistas quienes disfrutan de la comida típica. Así, la obtención de divisas provenientes del turismo se ha enfocado al mejoramiento de la ciudad, a los museos que muestran su historia y el mantenimiento de los servicios públicos necesarios como son la educación, la vivienda, el agua y la iluminación. Con el cuidado del patrimonio cultural, se han

fortificando también, el arraigo al patrimonio natural y edificado como un proceso de comprensión del pasado que permite entender su significado que a su vez, como una forma de avanzar hacia el futuro.

En el *“Patrimonio Cultural en tiempos de conflictos. ¿Una oportunidad para comprender al otro?”* el patrimonio es una herramienta necesaria para entender el desarrollo de los pueblos, su historia y su senda hacia el presente y futuro. Por tanto, la significación del patrimonio enmarca una identificación del individuo con su entorno y una manera de aprender a querer y vivir en un entorno de significados. Por ello y de igual modo, el patrimonio sirve para entender otras culturas y modos de pensar.

En su libro, *“Patrimonio Cultural. Un Enfoque diverso y Comprometido”* aporta una reflexión final

en la que concluye que por conducto de las formas y usos que se dan al patrimonio, y su relación con la vida cotidiana, se documentan las prácticas políticas y económicas de una sociedad.

“Patrimonio cultural: Un Enfoque Diverso y Comprometido”. Esta publicación se terminó de imprimir en la Ciudad de México en el año 2011, y está disponible en la Web de la Oficina de la UNESCO en México, www.uneswco-mexico.org

Patrimonio Cultural

En este apartado, el autor se enfoca en resaltar la importancia de la *Gestión del patrimonio urbano y participación comunitaria*, lo que implica la necesidad de establecer medidas referentes al manejo del patrimonio en áreas urbanas en una intrínseca relación con la participación de sus ciudadanos. El manejo del patrimonio por parte de la población local tiene la

finalidad de reforzar los referentes de significación y vínculos con el aspecto arquitectónico que se encuentra en ciudad. De igual modo, la relevancia del desarrollo de los *planes de gestión y la participación comunitaria en la Convención del Patrimonio Mundial de la UNESCO* es una consecuencia lógica que responde a un mismo proceso. Por ello es indispensable la generación de regulaciones legislativas que desarrollen medidas coercitivas para el cumplimiento de leyes, con la colaboración de los tres niveles de gobierno, municipal, local y federal, en la defensa del patrimonio cultural en cada país. Es crucial que dichos planes contribuyan a la inclusión, participación y atención a las demandas de la población local para conformar en ellas, un sentido de identidad



http://www2.archi.fr/SIRCHAL/atelierdexpertise/valencia/fotos/participantes/ArqCiroCarballo_Unesco_Induval.jpg

nacional y local. De igual modo el desarrollo de los *Valores patrimoniales. Hacia un manejo integral y participativo*, es imprescindible, con la finalidad de crear valores que otorguen un sentido de permanencia y validez a las políticas para preservación del

patrimonio cultural. Es por el establecimiento de relaciones sociales y referentes compartidos de los fenómenos naturales y sociales acontecidos, que una comunidad existe. encuentran ubicadas, es fundamental.

AUTOR:



Ciro Caraballo Perichi

<http://www.oem.com.mx/elsoldezacatecas/notas/>

Historiador y arquitecto venezolano, con maestría en Patrimonio Histórico y Turismo. Cuenta con estudios sobre Historia de México del siglo XIX. Ha sido profesor Asociado Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Central de Venezuela y docente en el posgrado en “Historia de la Arquitectura latinoamericana”; “Conservación del Patrimonio Cultural”, “Museología” (1975-2002). Sus líneas de investigación giran en torno a: la Conservación de las Ciudades

Patrimonio en México y en América Latina, la asesoría y elaboración de los planes de manejo de los sitios considerados patrimonio cultural; estudio del impacto del turismo en el patrimonio. Miembro del Comité Editorial de la Revista de Patrimonio: Economía Cultural y Educación para la Paz de la UNAM, Desde 2005 formó parte de la Oficina de la UNESCO en México como especialista en los temas de la Conservación de Patrimonio Cultural.

“A lo largo de este libro, el autor, Ciro Caraballo, pone a disposición de especialistas e interesados su trabajo conceptual e institucional realizado en una década de trayectoria como experto de cultura en las oficinas de la UNESCO de Quito, Lima y México. Por ello, constantemente se observan menciones a las bases conceptuales y programáticas que la UNESCO ha establecido para el manejo patrimonial.”

Katherine Grigsby
Directora y Representante de
la UNESCO en México

!